氣候報告 日間炎熱 最高溫度 九十五

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO TORONTO CANADA

洪鐘時報 The Chinese Times

WEDNESDAY JUNE 13 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十五年六月十三日（星期三）
孔子二千五百零七年
夏曆歲次丙申年五月初五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 每個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 週年……廿拾捌圓
無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格皆劃一
報費先惠 [illegible]

美國科學院報告 深恐危險蔓延後代 除非輻射獲得控制 廣大太平洋區域仍有放射能

華盛頓十二日聯合社電：美國國立科學院是日提出主要預防策，以應付在此原子時代對輻射增加暴露而引致的威脅。

它警告輻射來自任何來源，炸彈、核子反應器、愛克司光線或自然環境，往往會傷害生命。

強調可能遺布危險於尚未出生之後代，除非放射之控制獲得保證，科學院請求採取此兩項步驟，爲遺傳的預防策：

一、設立一國家制度，以保持一記錄，關於各美國人在其一生中對來自任何來源的放射暴露。

二、限制人造放射的數量，從到人民之生殖器官，限制之數量，將超過自然地遭遇來自宇宙光及在地球之輻射兩種減者。

科學院轉求採取第二個步驟，作任何控制，或證明是必需者。

科學院給予其初步發見，來自一年長調查，及繼續研究原子幅射對人類和其環境的影響，它補道至現在，原子武器試驗已呈現之遺化危險，較少於醫學上所用之放射如愛克司光線。

觀東與之六萬二千字報告，宣稱在試驗炸彈之降下物中，現代並無危險可能來自遺傳性的放射性恩（鍶金）。

但對於上述兩項步驟，科學院警告，任何高度化試驗武器，將會增加進化的危險，及在全世界或會引致恩（鍶金）危險達到界點。

華盛頓十二日紐約時報電：一九五四年在比基尼試驗第一顆輕氣彈後十三個月，在遠至被轟點廣污之大範圍太平洋水，已散布達一百萬方哩。

此報告今日由國家科學院提出，係於日本委員會之海洋學家調查報告中。

要點有謂：一九五四年三月一日試驗後兩日，測察在比基尼附近水面之輻射能，大約自然發生之輻射能一百萬倍。

此物在擴大洋的潮流輸送越太平洋，還四個月，其含物化學燃料射率之一倍，在離試驗點之一千五百哩處採見。

在十二個月後時，輻射能減少，但仍可能在離原點之二千五百哩處採見。

美總統新病 民主黨前途突見光明

華盛頓十二日紐約時報電：[illegible]

已告打倒[illegible]

補者，現已忽然增加其價值。

艾森豪威爾之新病，顯然已增加民主黨在十一月選舉勝利之機會。

它引致立刻改正艾森豪威爾於去年九月廿四日在丹佛突發心疾復原後[illegible]

新病爆發於[illegible]之際。

[illegible]有權在今年之黨提名中[illegible]手始時乎其後。

較早在佛羅里達及[illegible]，繼以在加利福尼亞州勝利，在黨總統提名之一主要競爭者中，已明確地除去[illegible]。艾森豪威爾之患病，影響民主黨之總統競選，因其現在成爲最有獎格，甚至更有吸引力。

直至調末，許多民主黨人士不信今秋會勝利，顯彼等希望得到控制國會。

共和黨運動，及希望勝利，已完全建立於總統之人格，及其和平與繁榮之計劃。

在今日之世界，不可能保證持久和平或繁榮。改換候選人、國際變面突變，或國內股票市場暴跌，將削弱共和黨運動，而增加民主黨之希望。

美欲修改停戰協定 運新武器入南朝鮮

東京十二日聯合社電：美國軍事領袖在遠東戰後恐懼等實際上正在朝鮮徐緩地被解除武裝，彼等謂：盟國軍隊之武器，其換式已在一九五三年停戰協定下被冰結，刻正逐漸殘舊，而軍事科學和生產則有廣括的進步。

此恐懼或迫聯合國司令請求修改休戰協定。

當停戰協定於一九五三年七月廿六日簽字時，預期逾數月將召開朝鮮和平會議，少數人逆料停戰協定將擴三年之久。每次企圖安排和平會議失敗後，任其無限期地，現在已有好機會，以採取行動。

停戰條件只規定復置殘舊或破斷的武器，種類之流程間圖不曾予以解決。

今日獨聯合國方面充分休會各問題。盟國當局引證不斷的傳聞，謂共方武器在北朝鮮建立。此消息由當達追蹤的難民作證。最認爲共方增視察制度等加以支持證者，爲其方已切實增減少其在朝鮮之人力令大批與認識軍相等，但情報證實表示，數狼軍隊大半集合於滿洲情報估計。在北朝鮮之新共方武器力量包括下列各項：

一、五個飛機隊，其噴射機數目由二百五十至五百架飛機，包含俄製之米格式及依留申八式輕型炸機，存停戰前，該處并無此等飛機。

二、建築擴大規模之軍事機場，休戰前該處并無此等工作。

三、完全改編[illegible]北朝鮮陸軍在戰爭時，北朝鮮陸軍不過是一些[illegible]之殘存部隊，嗣好一些，蘇俄之[illegible]存朝戰中使用。

[illegible]武器條款[illegible]，在各處之共方噴射機[illegible]，因此種防停利器[illegible]禁止運入朝鮮，及李防只限於存朝戰時之存在狀況。

遠東及聯合國前令林尼紫將軍稱：關於停戰條件，盟邦已表示多顧慮，只有一出諸爲請求十六個聯合國國家同意於修改休戰協定。

雅加達市長 蘇迪羅等到廣州

香港航訊：廣州消息，印度尼西亞雅加達市長蘇迪羅和夫人及隨行人員等五人，五月廿七日下午從香港乘火車到達廣州。

他們是應北京市市長彭真的邀請，來中國參觀訪問。北京市人民委員會外事處副處長辛毅，前往深圳邊境迎接客人。

在廣州車站迎接客人的有廣州市副市長、廣州市人民委員會秘書長等。

廿七晚，廣州市副市長鍾明設宴歡迎雅加達市長蘇迪羅夫人和顏自等。

老撾首相接納招請 將往中國大陸訪問

曼谷十二日紐約時報電：老撾王國首相富馬今日稱，伊接納邀請，前往訪問中國大陸。首相謂，無論如何，訪問日期尚未決定。老撾首相偕同王西沙凡溫今日經過本處，王魂正經由新加坡取道前往巴黎，以醫治其風濕症。

爲使美軍撤退 冰島請求修改條約

雷克雅未克十二日合衆社電：冰島外交部長葛曼遜已通知美國公使羅斯奧，謂冰島欲修改其美冰締結關於島上防務的條約。

該決案請，總於在冷戰中的情況經已改變，無須外國軍隊駐於冰島。

美國爲唯一北大西洋公約組織國家有軍隊駐紮本島。

赫魯曉夫謂 蘇聯將來富於美國

倫敦十二日美聯社電：共黨頭子赫魯曉夫在與南斯拉夫總統狄托[illegible]對一群[illegible]工人稱，美國爲世界上最富有之國家，但吾等明日將爲最富有者。

赫魯曉夫與其他俄國領袖及南斯拉夫之狄托受到雷鳴的歡迎。對一隊工人作演講之地址，爲市水電廠。赫魯曉夫保證，從建設水電站及原子電力廠，俄國將成爲世界之最富有國家。

十三國請求聯合國 辯論阿爾及利亞案

紐約聯合國總部十二日聯合社電：在聯合國之亞非洲集團的大多數，今日曾向管安全理事會召開一緊急會議，以研討阿爾及利亞人民之戰爭。

集團之人員秘密地承認，彼等未有足夠票數在理事會以獲得考慮此問題。十一名理事中之七個，必要支持一方提議，以獲得將之置於議程上。

壓迫來自所有阿拉伯國家，向聯合國求助，此十三個會員同意簽署請求書，爲阿富汗、伊拉克、埃及、印度尼西亞、伊朗、伊拉克、約旦、黎巴嫩、利比亞、巴基斯坦、沙特阿拉伯、敘利亞、泰國及也門。

印度，爲集團主要人員之一，拒絕在此時簽字。緬甸、菲律賓、錫蘭、土耳其、衣比利亞、尼泊爾、老撾及柬埔寨亦不參加[illegible]日本，不是聯合國[illegible]但當此集團之[illegible]傳遞，日本不曾[illegible]在聯合國[illegible]。

摩洛哥公主拒絕 與伊拉克國王結婚

大馬士革十二日聯合社電：大馬士革報紙稱，那沙公主愛沙，二十七歲，爲摩洛哥回教君主蘇丹之女，已拒絕與廿一歲之伊拉克國王斐薩結婚。

兩名變節美兵 在濟南與華女結婚

香港十二日聯合社電：兩名屬廿一名美兵俘虜曾於朝鮮戰爭告終後前往中國大陸，現經與華女結婚，此消息今日透露。

一社兩來自[illegible]和歡迎指近之來源，謂斯琴尼、與來自阿州亞歷山大[illegible]人，已於今春獲得結婚，兩人同在濟南一造紙廠工作，濟南位於北京以南。

被函稱，斯琴尼與來自華南之一女教員結婚，而柏爾阿何與一十八歲女郎成婚，引證他之言辭，敘述婦爲一種尋常之鄉村女子。

南朝鮮軍事當局 增調軍隊開赴前綫

漢城十二日合衆社電：南朝鮮之最高級軍人今日稱，南朝鮮陸軍現正移動更多軍隊開赴前線，以抵消方在增加中之共方軍力。

李同洙將軍（譯音），爲南朝鮮聯合參謀部主席，對合衆社記者目睹稱，聯合國應在南朝鮮提高其武裝力量，達至一九五三年停火的水平。

李氏謂，共方違犯停戰協定之統制武器，却在北朝鮮貯備最現代軍備。

瑞典王子 否認鍾情英公主

斯德哥爾摩十二日合衆社電：瑞典王子貝梯爾，今日正式否認伯致與英公主瑪加勒特結婚。公主現在與林匹克馬術運動會爲他的王家貴客。

四十四歲之王子謂該英公主離機場後不及一日，他即公告，謂諸傳說倆間的戀事，實屬不確。

貝梯爾爲瑞典國王考斯塔夫六世之獨身子，尚於瑞典御座，副居於次位。

▲本埠新聞▼

青青勇挫青年會 榮膺排籃冠軍寶座

展開中路突破攻勢，劉育，車頭忠，互相呼應得手，迅速反攻，青年會五人聯防戰術，突告癱瘓，陣腳無形動搖，上半場完，青青以廿比十二後來居上佔先。

下半場開始，球賽進入更緊張之階級，青年會改用人釘人戰術，攻守咸宜，奇兵突出，攻勢雷霆萬鈞，林新興，林興文，巧取豪奪，再度扳成平手，兩隊雙方你來我往，積分亦留告上升，形成拉鋸戰，在最後十二分鐘，青年會仍以三分之優勢領前，青青寶標，五次犯滿離場，陳留炳良入營賣標阿兆，沉着應戰，在最後八分鐘期間，青年會林新興又告犯滿出場，趙澄海入替新興，影响軍心，攻勢錯排，青青健兒，見勁敵先除倘得良機，乘虛而入，陳留演出新猛，寨嶺先士卒，盤球直勝中路，劉育車頭忠左輔右弼，奇兵突襲，先奪得手，青青再佔上風，保持優勢，青年會林興文獨力難持，無法挽狂瀾，青青終以四十五比四十一，勇奪青年會錦標冠軍寶座。

綜觀此次球賽之結果，雙方勢均力敵，球技驚人，場中緊張之戰況，動人之情緒，實令人叫絕，觀之球迷，驚心動魄，娛樂絕無竟□，精彩之好球甚多，給語雙方健兒勝不驕，敗不餒，繼續鍛練，百尺竿頭，更進一步，再向參加西大球賽，爲我華僑爭光也。

黃雲山集議救郵 火災受害昆仲

丹打西街一百一六號二三樓黃雲山公所，於六月九日上午八時失火，黃能卿恭當伯兩昆仲，世保伯受傷入醫院，該樓失情形，經紀前報。當日黃江夏雲山聯繫員分別陪同恭當伯之子黃光氣，例親屍，并往醫院探望世保伯。一兩公堂萬來者伙所會昆仲，至十日下午五時，雲山公所特召開執監委員會議，議定救郵辦法，除由公所例從恭當伯吊金花圈致祭外，特捐送治喪費五十元，世保伯醫藥費孔十元，傳琇，遺昕，[illegible]遺柱，爲輕荷青君救濟費各五十元，樹衛，維才，瀚緘，禮青番君等救濟費各二十元，[illegible]……暫住，又由雷福餘友君等贈送舊衣服多套，仍有賴仲華僑贈送衣物備用，另報請本市救世軍及市府救濟機關，請予救郵云。

非法施手術成罪 婦人因懷孕免入獄

一個懷孕婦人，昨日在法庭之犯人席中，當陪審團判以非法，爲十八歲未婚女郎施手術罪名成立時，失聲痛哭。

但幸由陪審團向法官要求從輕辦理，法官法克即宣判六個月浮監。

被告之辯護律師羅斯對法庭解釋，傑克遜夫人不久將生產其第四名孩子，又伊在過去並未有犯罪。

▲加屬新聞▼

七歲兒童玩球 被球棒傷及頭顱

西摩十二日電，昨日春聖彼得教會學校之操場內，七歲小童萊恩在玩壘球時，意外爲球棒傷及頭部，被送入聖約瑟醫院治療，經失去知覺，直至今晨始復甦，醫院方面報告謂，其頭骨破裂，但情況已轉好。

都城洪門民治黨通告

爲通告事本黨定于本月十七號星期日下午八時召集全体大會有事磋商屆時統請我洪門全体昆仲依時蒞會共同討論以利進行爲盼此佈

民國四十五年六月十二日

請廚一名

請華廚一名薪金從優需有薦書如有受僱者請在星期三日由電話商洽或寫信詢問

Mrs. Glassco
213B Papular Plains Rd. Toronto
WA3-2074

安省多城林西河堂通告（一）

本堂因環境需要，決定籌建新堂所，已購得丹打西街第一百二十一至一百二十五號，已架鐵架號一段，（即黃雲山公所左鄰）擇吉興工，業經本堂會議通過決議成立「安省都城林西河堂實業有限公司」，公開向本堂昆仲招股，本固所願，步亦歡迎，以冀同心協力，共策進行。並定按年派息，務使權利與義務均衡，於公於私，兩沾其益。招股總額定爲貳萬元，以五十元爲一股，目前認股者極爲踴躍，數目將達十五萬元，倘各昆仲欲詳明細則，可逕向治安大藥房索閱招股簡章，如有意認股者，請速與主任委員林彰等接洽，以免有向隅見遺之慮，謹此通告。

本堂各昆仲

籌建委員會謹告

附錄籌建委員會工作人員一覽表

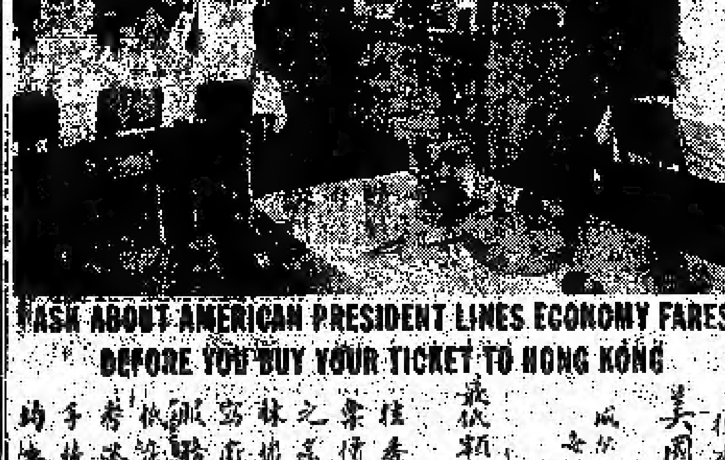
委員	昭文	彝堂	彝彰	灌寧	周立	浴烈	炳立	林哲
	普慶	其教	賢煥	雲錦	龍錫	興芳	卓鳳	瑞鴻
	立隆	毓桓	學明					
委員會主任	香堂	德寧						
財政	香彰	周立						
文書	林哲	普慶	賢煥					
交際	雲錦	浴烈						
募股	炳立	其教	耀明					
庶務	毓桓	學鴻						
監工	達降	卓鳳						

安省多城林西河堂新樓招租預告（二）

本堂決定建築三層大廈，定於丹打西街第一百二十一至一百二十五號（前黃雲山公所左鄰）地點適中，建築宏麗，預算本年內即築竣，除二樓全層，地下舖位兩間，[illegible]三樓全層分別招租，如有擬承租者，請與黃國公司林彝常先生或治安藥房彝彰先生商洽，預先登記，以期兩便。

安省林西河堂謹告

美國總統輪船公司



ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

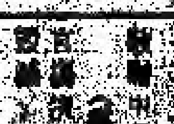
美國總統船的僑濟豪情

往香港在未購票之前請查詢[illegible]

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.



美國總統輪船公司 華務部撰 在金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售跨亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
替施遊家眷來加拿大在本號交給船費由本號發給預留船位定單，指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保証有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 五月貳日
威爾遜總統 五月廿七日

由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月壹日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司 加拿大多倫多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

冬菇碗每副一元五
二海碗每副二元八
大海碗每副四元五
廣奇香花魚七毫五
二磅油曹白一元四
二磅油花洞一元四

唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三

史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附陳郁辦事處
向樂與箭艙服務如蒙委托幸祈賜教
[illegible]陳郁[illegible]謹啓

泰錦榮代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船期舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 TORONTO 12A HAGERMAN ST.
TORONTO EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
兼代理路達市炭公司煤炭，煤油，及煤油機器爐。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
▲診症時間▼ 下午式時至七時半
日夜電話 EM3-8961
住宅電話 RU4-9273
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

陳子滾事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 RU.8-7472 住家 Res. RU.9-9331

▲新客入境 移民入籍
監誓各種文件
件等事如蒙委托出號 務快捷妥當
安省地保官 約匯利平官
陳子滾
辦事時間由上午十時至下午六時
時以後請由上列電話預約

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友注意光顧
機出售開華
井深井抽水
裝置並有找
水籠自已能
種化學膠類
本舖常有各

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

香港辦來祖國各項貨物
加東總代理美國古利番本田味
白油鐵桶六十磅每桶九元

萬利燒腊 加拿大多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專售
金豬燒味 [illegible]
四時瓜菜 茶米[illegible]
祖國雜貨 零沽批[illegible]
大小光顧 一律歡迎

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

總經理 [illegible]家 司理 張孔[illegible]

（味本行情價目）

三隅庄 [illegible]
九隅庄 一元七毫五
拾隅庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
廿五磅庄 五十二元六毫五
五十磅庄 一百[illegible]

（代理水[illegible]行各[illegible]）

[illegible]

復興公司

FOOK HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

[illegible]

「五星[illegible]」

[illegible]

前首相夫人 …近世

[illegible]

李東汀北冰洋區

尋索失踪飛機

飛尾號…日…加拿大…

[illegible]

三年內電力擴展 為有史以來最大

渥太華十三日電 加拿大在今後之三年，已計劃其有史以來之最大擴展電力工作。

[illegible]

（就電供應…利用水力在內）

…城市之用。

殺妻疑兇畏罪自縊

…十二日電，一個殺害…

[illegible]

中加友誼會雲埠分會員職員一九五八年第四屆

主席	黃…平	伍澤… 李……
副	…	…
總會長	余…平	黃寄生
副會長	曾…定	伍澤濃 周永年
總會長	林…姿	
副秘書長	黃秋三	吳照光 伍…平
西文文書	馬…冠	副 黃文炳 孫…垣
財政主任	黃…邦	副 黃…連
幹務主任	李…來	副 馬…強
交際主任	李……	副 …
中文書傳	吳…民	副 …
西文書傳	劉光…	副 馬…植
康樂主任	黃…齡	副 廖…約
調查主任	周……	副 關…三
青年主任	鄧…夫	副 林…生
福利主任	余…平	副 …子…
婦女主任	葉…若仙	副 …何少…
幹事科	孫…芳	伍 馬立…
名譽會長	…	
名譽會員	…	
法律顧問	…	

[illegible]

借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要貸款…利率相宜…以資充裕汝的生意…

BANK OF MONTREAL

MY BANK TO 2 MILLION CANADIANS

加拿大第一銀行

自一八一七年以來…

香水出市

…

Toronto Barber & Beauty Supply Ltd.
108-10 Dundas St. W. Toronto

避暑餐館出租

…

Mr. Louis Servos
Terrace Restaurant
Baker Beach Ont.

請廚一名

…Georgia Bay…

Mr. E. Brown
10 Adelaide St. E. Toronto
EM4-5543

承接工作

…

28 Dundas St. W.
EM6-0664

環球公司

WAN KEW CO.
（多朗）（大公）
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

四時瓜菜豆腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄 蓮藕 菜乾 之白菜 …代理正牌永利…

發菜綠豆平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元
六毫五仙

…

司理 林壽彰 林瑞階 啓

中國國貨公司

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來購買保証滿意

…

代理 C.P.R. C.P.A.

…

國新服裝店

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

…

接車行李

…

434 Chestnut St. EM3-2717

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

…

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林…

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9109 住宅 WA-2-6901

…

天生堂

Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（…救星丸）

…

兆源

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM…

…

新會到台山今年修公路

廣海到陽江路也將修復

(香港訊)台山消息：今年，新會縣大澤至台山縣田頭間將興建一條公路，將台山廣海至陽江縣城的一條公路，也將修復，月前已有工程隊在那裏測量，五月份即可動工修築。

新會至台山間的新興公路，是從大澤經三村，狸邊，白石，赤溪至田頭。田邊春解放前是土匪出沒之地，人們極少行走這條路，兩縣人民往來便利。

台山廣海，沙欄，海晏，中村之間，抗戰前曾開有公路，後來被日軍破壞，一直沒有通車，今年，人民政府決定修復這條公路，並從中和延長至陽江的陸門，新洲，島石至陽江縣城。

(香港訊)江門消息：在歡迎港澳同胞回九門觀光，省親的工作中，全市組織起來乘載搭客的單車了，發揮了使乘單車的港澳同胞感到便利，特別便利：特別派出單車在江門的渡船碼頭和汽車站接搭旅客。

江門單車站共分六條線，可以去北街，杜阮，棠下，會城，礦樂，外海等地，每天，單車工友由上午七時開工，下午五時三十分休息，其中北街，會城兩條線路，因往來搭客多，深夜都有汽車行駛。

開平擴建工廠

三埠電力廠將輸電至新昌等地

(香港訊)廣州消息：開平縣今年投資二十多萬元擴建牛骨粉廠，農具廠，印刷廠和火柴廠，同時還將恢復一間榨油廠。

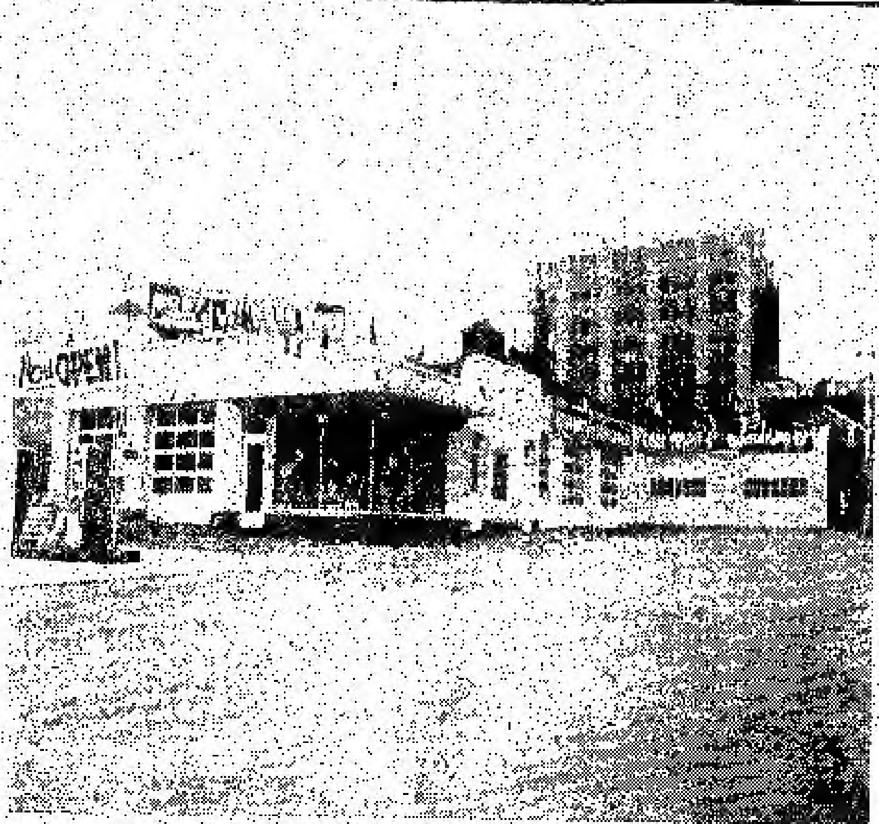
地方國營開平縣牛骨粉廠將在五月下旬擴建完成投入生產，預計今年生產的牛骨粉可比去年增加一倍多，價格比目前降低近一成。公私合營開平農具機械配廠今年將添置剪床和大鑽車床，除大量製造各種新式農具外，還可製造小型榨油發動機。公私合營三埠電力廠今年擴建工程完工後，除保持目前的照明用電外，還可供應新昌，荻海，長沙等埠的工業用電，他將在赤坎鎮恢復的榨油廠，每天可生產花生油二千多斤。

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價
最平華友垂顧
請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽飲鬆羔
●茶市(十二點至二點)以應顧客
●儀胞光顧格外歡迎

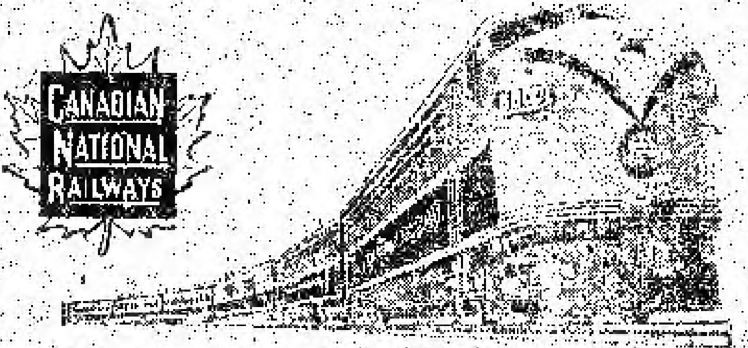
醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在士巴打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜叁 六
禮拜日則 下午弍時至六時



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或旅行方便之用，其數日眾。本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中。經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲為生意需求，將工廠各部擴充，添顧技術人員，務祈修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或『全車油色』，價目從前相宜。



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫舟 E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參 鹿茸 鹿尾 茸 國藥 蛤蚧 大 洋參 求茸 玉桂 補品 補茶
廣角 六角 記 冊 商標 麥記
歡迎外埠僑胞通信郵寄 代辦總代理 陳郁公司 CHIN YOKE CO. ... ST. TORONTO ONT. CANADA TEL. EM 6-2046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎埠
自製〔金龍牡丹商標〕出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(味)精廠(遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

金龍牡丹商標出品

桂記 烹粥專家
在唐人街四拾柒號樓下
電話 EM 3-1811
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址亞路拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 治安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房運辦南國正地道藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香梘，日常消遣品，煙草應有盡有，藉供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利參司萬應藥膏 △每樽陸毫、壹元、叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 [illegible]
△新辦到▽
▲最新各種名著[illegible]
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活，東風，東西，上海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新藝，樂趣，紐約生活，中央週報。

騎盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以[illegible]搜辦各種良藥，[illegible]影用具，並代沖曬放大各種照[illegible]文化裝日用品，代寫柏架51[illegible]心。
本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎

九國婦女代表由京赴滬參觀

香港電：北京消息：應中華全國民主婦女聯合會邀請在中國進行訪問的參加國際民主婦聯理事會會議的部分外賓二十五人，已離北京去上海參觀。他們之中有比利時婦女聯合會書記，蘭參議員居勞勒，荷蘭婦協和以色列國會議員，民主婦女聯合會書記埃瑪，坦噶米以及奧地利，捷克，斯洛伐克，法國，德國，大意利，西班牙，蘇聯等國的代表。

承接坑水工作廣告

本人專做坑水工作，凡打渠，修整瓦，烟通，修整厚頂，水渠及白鐵等工作，舉友委託，極表歡迎

ED. DILLON 246 McCAUL ST.　電話 WA-2-9782

營餐館者注意

餐館出賣　價錢相宜
地位適中　本人因事離埠
故特別平賣　有意購者
請來接洽

Kingswood Restaurant
931 Kingston Road Toronto

承買衣館生意連樓業啟事

啟者本市 1955 Gerrard St. E. Toronto 衣館生意連營業原係已故林國恩道君林其新先生等管業，今林其新等志願將該生意連樓業由弟備價全部購買，定六月十二日下午二時在 Mr. Bauck No. 10 Adelaide St. E. Toronto 律師樓交易清楚，如各中西人士與該業有欠項關係者，請預早向律師樓報告以便辦理，倘交易之後如有轇轕，一概與弟無涉，特此登告以免後論。

弟張罷炳啓
中華民國四十五年六月九日

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾裡煥雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製精饌美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時樂，時應命。

本飯店主人啓

長城書局

加拿大　多城

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.
Phone: EM4-7072

週刊：銀燈　東風　星島週報　人生　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地

旬刊：東西　香檔　家庭生活　家庭良友　新藝　藍皮書　集趣　西點（小月刊）

月刊：光明畫報　新中聯畫報　長城畫報　中華影報　世界影報　國際電影　幸福畫報　四海　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

盤國恩 醫生

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間：
△星期一至星期五　上午十時至十二時　下午二時半至五時
△星期六　上午十時至下午一時
△星期日　下午二時至五時
其他時間特別約會
醫所在丹打士街西一九二號A門
電話：醫所 EM6-4595　寓所 LE6-9275

馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-0191
Res LE1-5545

本人代理樓屋大小生意買賣經紀服務忠誠備胞光顧特別歡迎

廣聯公司

加拿大　都朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT.　EMG 4491

名家燒臘　款式繁多　美味可口　獨一無二　祖國雜貨　四時瓜菜　花旗魚蝦　一律大減價

歸濟堂人參藥業　遵炮給痰肺藥水

HOY'S 150 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 馬錫開電器行　雲哥華埠

美聲長壽唱片
精忠報國文天祥　劉少文　少新權　譚詠秋
△最新出品　每只四元五毫▼

南聲長壽片公司第一期唱片
最新出品　十二吋　每只四元九角
王寶釧　三張
一江春水向東流　二張
歡迎外埠（C.O.D.）交易

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

躍市砵
爲諸華人最好之香煙

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B.C. CAN.

文明醫專內外痔瘡大便下血

▶痔根斷請用◀內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩禮拜老痔多服此丸驗法安全在佛山醫愈多人每樽廿四服十元兩樽十五元郵寄三毛五原于射痔男女痔瘡肛門肺痛損爛癢痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康真藥每樽愈十元不受C.O.D.僑胞見諒

本報承印中西文件

均興藥房

加拿大　都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯腸益精丸
順氣化痰止咳丸
祛風散熱發斑丸
李泰濛濕止癢水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
黃陳跌打藥酒
各項十香藥材
中醫 吳仙根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1. QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　轉聘國師　名師主理　芽菜業務　▲代理▼

廣東飯店

加拿大　多朗度
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST,
TORONTO, ONT.　EM-8-6334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定令滿意

新共和

加拿大　滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　四時瓜菜　金豬燒臘　等客驗光　如承光顧　無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗、新風扇、猛力電斗水偈
外埠C.O.D.寄貨各自理　非接中行李
周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱　以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留備你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港滙兌，無論買滙票或電滙，價格最廉。請到本行商量關於滙款往香港或別處的任何困難，所有顧客，甘予以迅速及特別注意。

L.W.J. WALKER
Manager
司理 華架氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務　工精價廉
◉快捷妥當◉

門市部　專售祖國著名產品！

裁縫部　承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兒弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之尤奏奇功，患精神衰弱者服之而益壯，每樽價銀二元半，三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理（Nogom）專治各種癬疥，如用過各藥無效者，請來一試，每樽一元半，大樽三元，本藥房在此經營多年，請各界光顧，無任歡迎

▲患痔症者注意
若患痔者不分內外均能收効，每盒式元，如痔瘡流血與痛均能立止，並能根治，可用（Sanor）一盒，價銀二元

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS），治失眠與不安寧等症，因憂慮及辦事過度亦能醫治，如欲有上開病症者請即購服一樽，（寧神丸）價目每樽二元

專治膀胱炎及腎病，不再於夜間起床
如有名醫膀胱炎及腎部風濕痛等病，本藥房（第十五號藥方）丸能速治之，請即服用立即見效，能助腎臟療癒之途，西名（Prescription 15），每樽價銀二元

（注意）本店每早九時開市，午七時關市，禮拜日全日休息
本藥房主人啓

長春第一汽車廠 成批流水試生產

上海新開設國營汽車商店

【香港訊】長春消息：第一汽車製造廠……成批的流水試生產……

【上海消息】上海市新開設的一個國營汽車商店……

廈門將建華僑新村

……

Broadview Tea Room

生意急全盤出賣

價錢相宜

如意面議

366 Broadview Ave.

Toronto Ont. (近 Gerrard St. E.)

埠仔餐館出賣

坐落 Southampton 埠……

428 Dundas St. W.

Tel. EM6-4814 Toronto

贃錢餐館出賣

家私俱現代化

價錢平上加平

有意營斯業者

請駕臨來面議

Palm Grove Rest.

Dundas St.

London Ont.

永興隆……廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5273 宅 UNI-1436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美 用品

馳名一家 鬆化春捲皮 韌莊餛飩皮 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵

便利 異常

貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM.3 0602

89 ELIZABETH ST. TORONTO

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 5088

好世界飯

Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST.

TORONTO EM8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨

律師葉求鐸

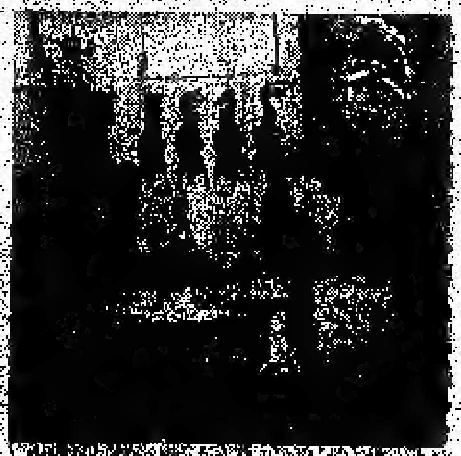
117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0841

住家 EM3 0889

永生燒臘舖



環球公司

VAN NEW IMPORTING CO.

1612 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6699

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（卅二） 我是山人著

鄭大乃東江王源[illegible]龍[illegible]因敝村於九月十六日舊太尉拜[illegible]，[illegible]代敝村此來定戲耳，陳楷南笑曰：哦，[illegible]然想定戲，此易事耳，現在本館掛牌者，共有十八班，班班角式俱掛大堂上，未知兩位欲聘何班耳，王亞龍曰：[illegible]會所[illegible]之戲班，[illegible]我等[illegible]，煩陳楷南[illegible]取一名單[illegible]則一看如何，陳楷南[illegible]，立由入內取一名單出來，王亞龍從頭至尾，逐一細細披閱，[illegible]只見名單上，寫着武生公爵[illegible]小生靚[illegible]，小生[illegible]三妹[illegible]公[illegible]，[illegible]以三[illegible]數[illegible]，如水淹七軍[illegible]王[illegible]龍[illegible]之[illegible]，王亞龍乃乘機向陳楷南曰，[illegible]敝村之人，[illegible]武[illegible]者，[illegible]少林武術[illegible]，陳楷南[illegible]不[illegible]

[illegible]業詐，乃順口答之曰，如敝村，[illegible]戲者，[illegible]好[illegible]也，王亞龍曰，契[illegible]，陳楷南曰，[illegible]你[illegible]，契[illegible]中，有一少林正宗[illegible]教師[illegible]二姊之弟，亦屬少林門徒，武術高強，打[illegible]早已[illegible]台矣，王亞龍聞言，心中竊喜，乃佯問之曰：少林弟子眾多，[illegible]則誰有真材實料，但[illegible]只[illegible]花拳繡腿而已，請問[illegible]洪熙官者也，乃答之曰：當然是屬於真材實料之人，[illegible]本館[illegible]常有武術高[illegible]之教師，教授武術，故演出時[illegible]，現在本館[illegible]任武術[illegible]，乃少林寺[illegible]色[illegible]街，江湖上人稱[illegible]江[illegible]龍者，其出[illegible]武林中鼎鼎大名人物，乃少林子弟[illegible]阿采是也

（未完）

無所不談

妙想天開

本人[illegible]條件如下列[illegible]：

（一）[illegible]

（二）[illegible]

[illegible]

包租公

[illegible]

快車藉口 人方

最近[illegible]的警察[illegible]，她們[illegible]快[illegible]女人，[illegible]部很[illegible]，絕大部份[illegible]、都[illegible]她的月[illegible]，所以[illegible]必須把車[illegible]快點，以便[illegible]，[illegible]女人[illegible]，[illegible]上下[illegible]，如[illegible]凡是說出[illegible]

男扮女裝討生活 馬光喜的傳奇

他嫁過、做過女傭，他電髮、穿女衫、擦口紅、塗指甲、裝假胸、嬌聲爹氣，「嫋娜多姿」……

梁風

香港[illegible]社會，常有特殊事件發生，馬光喜男扮女裝以謀生，就是典型例子，而會色情成為商品的社會，一個男人要扮成女人才容易謀生，這實在是可悲的。

馬光喜在一九五○年時因為「嫁人」，成為「雄性新娘」而哄動一時，最近，他扮成女人替人傭工，因偷了僱主的女住客的手錶，又成爲「新聞人物」了。

馬光喜自從做「雄性新娘」被捕後，被判入獄六個星期，出獄後他拍過電影，後來被[illegible]介紹到大埔道一八六號D地下當「女傭」，二月十日，他又辭職不幹了。

據說：被告沒有在上址當「女傭」前，還是打扮成一個女子，到上址去探訪他的舊東人的住客，而偷去[illegible]在牆上的一只手錶。他偷的手錶，當晚去當掉，當得的[illegible]十元也用光了。

他在法庭時，還是作女裝打扮，穿着一套白底紅花的女裝衣服，腳穿[illegible]色高跟鞋，頭髮蓬鬆，胸部還隆起，[illegible]紅，[illegible]香水。

據悉：馬光喜是台山人，年幼時就不知道父母[illegible]，他也不知道父母是生還是死，他只知[illegible]他的祖母就把他打扮成一個女孩，由祖母養大，六年前他的祖母帶他來港，[illegible]他去加拿大，他祖父[illegible]，但不幸[illegible]，他在港[illegible]久，他的祖父就在加拿大死去了，後來他祖母留下他獨自在港找生活。

過去幾年，他都扮着女孩，到別人的住家當女傭，因為他打扮成女孩，去找「女傭」的工作是比較容易的。

據說：「我[illegible]扮成女子，去做[illegible]生活」[illegible]。

五[illegible]元，[illegible]兩年，[illegible]到法庭[illegible]。話說馬光喜當「女傭」，是去年十二月的事，「他」要[illegible]女「開玩笑」，[illegible]

「她」到該址打工不久，就跟住客搞得很熟了，住客們只知「她」叫阿麗，但住客見「她」好玩，特給「她」起了一個更好的名字叫「喜姐」。

「她」平日愛打扮，除了把面孔擦得粉白外，還塗口紅，塗指甲，穿高跟鞋，出街時，還[illegible]把「胸」[illegible]，[illegible]才[illegible]。

「她」工作很勤力，每天早晨[illegible]時就起來，煮飯呀，洗衣呀，燙衣呀，[illegible]直至深夜才睡覺，雖然，她的工作時間長，但當她有空時，就[illegible]看戲。

女[illegible]，[illegible]得很神秘，[illegible]女音[illegible]有女子的溫柔動作，但女工[illegible]「她」粗大的手臂與「大腳」，就不免懷疑了，[illegible]女工對她說：「喜姐，你真似個男子」。[illegible]

到了二月十[illegible]日，「喜姐」辭工了，那天，她挽了一個[illegible]，依依不捨地向[illegible]人告別，後來[illegible]「喜姐」還[illegible]到上址探訪舊東主，[illegible]「她」偷了女工[illegible]的一只手錶去，[illegible]當舖當掉，[illegible]「她」[illegible]被捕了，這時，人們才知道「她」不只是「馬光喜」。

[illegible]

永盛公司 WING SHANG CO. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-2713

本號開張[illegible]，煙仔[illegible]，各種[illegible]，[illegible]

營業時間 由上午[illegible]時至下午六時

司理 [illegible]

廣興有限公司 KWONG HING CHINESE FOODS LTD. 84½ ELM ST. PHONE EM. 8-2307 TORONTO ONTARIO CANADA

本公司遷鋪[illegible]新製[illegible]造廠全部工程告竣，[illegible]製食品各項已有發售

△[illegible]芽菜 △生[illegible]（大小[illegible]）（[illegible]）

總理 [illegible] 司理 [illegible]

古市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD. 7 SMALL ST. TORONTO ONT. PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦[illegible]及各種[illegible]行等[illegible]估價[illegible]相宜[illegible]遠近[illegible]顧[illegible]

本主人啟

加拿大滿地可 良棧公司 LEONG JUNG CO. 92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘味 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △醫界先驅 △二[illegible] 總代理 △芝[illegible] 濟[illegible]

▲參臣殯儀店遷鋪

五月三十及卅一兩天本店準備遷往新址請爲注意

Thompson Funeral Parlor 132 Carlton Street Toronto [illegible]

艾世光醫務所 221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA 3-8262

本[illegible]，由[illegible]，[illegible]

奇香 KAY HONG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041

[illegible]

星偉棧 SHING WAI JAN 177 Dundas St. W. Toronto, Ont Phone EM3-0900 住家電話 EM.8-4160

[illegible]

那華斯高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA ESTABLISHED 1832 TORONTO

[illegible]

J. A. Yee 余[illegible]

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & [illegible] [illegible] PHONE [illegible]

[illegible] 122 Elizabeth St. Toronto, Ont EM-8-[illegible]

新到 唐山什[illegible] 各[illegible]江[illegible] [illegible]

區煥珍 877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT. PHONE WA[illegible]

新[illegible]

此一件寶氏則從未有用過，今日因痛恨逢賜精徒之故，才打親自動手，不一會，道文身已把鐵掃杖奪來。

他自覺此杖拿為沉重，由此可想到師父兩臂力量之可驚，此時也……同門們徒弟子，皆知痛恨上人憤恨已極，因決定有此一行，故絕不敢相阻……[illegible]

小說技擊　螳螂下[illegible]傳　(四)(五)

[illegible]著

大闖社，何不去找一些[illegible]……此也是好事……[illegible]

文藝小說　長生塔　(二)(三)

巴金著

父親往下四看，然後變了臉色，[illegible]

我已經害了汝了，[illegible]

他不是我[illegible]

媽媽

我聽了父親的話，看着他的[illegible]

了一切，我知道再沒有[illegible]的希望了。[illegible]

被迫到他說，父親，汝也[illegible]

向着頭頂觀的刀迎下去。[illegible]

孩子，我聽見父親[illegible]

是我的肚皮發生了一陣劇痛，我忍不住大聲叫起來。[illegible]

孩子，孩子，我耳邊響着父親的聲音，[illegible]

的面頰在我的臉上，不停地[illegible]

「怎麼事情？」他溫和地問道。

汝把那秘密取出了嗎？我關心地說，我還記得那個秘密。

甚麼秘密，汝在說什麼，父親驚訝地問。

汝不是說要剖開我的肚皮，取出塔的秘密嗎。

父親不答話，卻微微地笑着。

汝的刀呢，汝為甚麼不剖我的肚，我不怕，我是汝的孩子，我掀開被單，動手解衣服，我要把肚皮露出來給他看。

孩子，好好了睡罷，汝又做夢了，父親帶笑道，他捉開我的手，把被單給我蓋好。

那麼長生塔已經倒塌了嗎，我依舊半醒半夢的問道。

父親嘆了一口氣，溫和地說，孩子，汝再不要做夢罷了，長生塔這類的東西本來就是不存在的。(未完)

加拿大 誠信貿易公司 多朗度

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. W. EM-3-8144

本公司發行

發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代變花生靚豆油

紙杯紙盒紙角
各種紙料齊備
郵購誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店[illegible]
開張在目行
[illegible]
[illegible]錄奇雅
菜色第一家
招呼妥當週
日夜不停假
各寶酉電話
男女儲胞呼
歸來帮襯吓

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.69592

EM-3-2713 住宅 RU. 1-0079

△醫務所設在
巨打街西一
百九十六號
△診症時間
下午兩時至六時
禮拜六日上午
至下午壹時
禮拜日兩點半
△如有急症
△請隨時召診

請加拿他試用添比頓氏之北極風濕丸，屢收奇效，本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡痰……

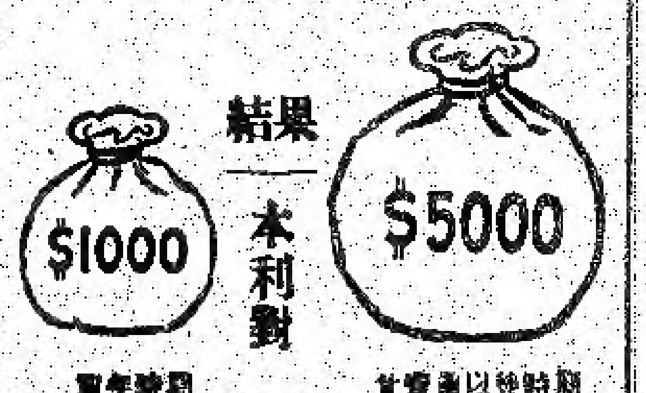
TEMPLETONS LTD
580 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在一歲以下者分
期投保一千元
滿廿一歲時即
得五千元保險
本小利大為父
母者千萬注意
承年人無論幾多保費
由本公司照償迅速
投保手續簡便穩妥
近儲胞託辦無不歡迎
華人總經理廉崇啓



嬰年時期

振華隆中藥房

INE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

[illegible]

黃衛青辦事處

W. G. WONG

ROOM 1405 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4586

住宅電話 ST.8 6289

辦理 [illegible]

多倫埠 生源昌公司 部朗

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專營
行零沽
代理呂宋烟
烟仔烟絲
餐館用具
各客光顧
本埠由電
話通知
貨立時送到
生源昌
鄉邦啓

加拿大 合心飯店 多朗度

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳
從新裝修
趣時西化
悅目非常
對於烹調
尤為精良
大小筵席
[illegible]
諸君[illegible]
萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-5919 EM.-8 6444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠豆
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 為答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

(○)常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

加拿大 利求公司 多朗度

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030.

加東總代理
正氣唐山
永茂居各補
馳名露酒
揀手[illegible]黃豆
揀手牛莊綠豆
勝利與國竹面
[illegible]
[illegible]
[illegible]
南雄生元
[illegible]
△[illegible]△
司理林[illegible]啓

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司
加拿大太平
(代理)
航空司公
橫貫加拿大
(飛機客票)
美國總統輪船
詩晏亞火車
(客票)服務週到
→●★●←
承接入籍
[illegible]
電話 [illegible]

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.[illegible]-6680

TORONTO 2, ONT. CANADA

[illegible]